

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 52 (1901)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** La génération alternante de l'Aecidium elatinum  
**Autor:** Fischer, E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-785798>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Notre Gravure.

Forêt de l'Encasse, série I, division 1, subdivision a. — Pente rapide, exposée au Nord-Ouest, altitude 930-1020 m.

Aspect de la partie inférieure de la subdivision, photographiée en janvier 1897, immédiatement après le passage de la 2<sup>e</sup> coupe jardina-toire d'après le contrôle (1<sup>re</sup> <sup>90</sup>/<sub>91</sub>, 2<sup>e</sup> <sup>96</sup>/<sub>97</sub>).

Peuplement principal composé de <sup>1</sup>/<sub>3</sub> épicéa et <sup>2</sup>/<sub>3</sub> sapin avec peu de hêtre; recru d'âges divers, mélangé, des 3 essences. Au premier plan, dégagement d'arbres de futaie et de recru effectué par l'enlè-vement d'un intermédiaire dont on voit la souche.

Matériel à l'ha., avant la dernière coupe, environ 380 Sv., dont 11 % de petits, 41 % de moyens, 48 % de gros; cube de l'arbre moyen 1,64 Sv; la parcelle contient en fait de gros arbres de 55-90 centimètres de grosseur 251 sapins et 32 épicéas.

Les coupes y ont été pratiquées pendant la 1<sup>re</sup> période de 6 ans à raison de 7,4 Sv. par ha. et par an, en matériel principal; avec le matériel accessoire, 9,4 m<sup>3</sup>.

Rapport  $\frac{\text{Sv.}}{\text{m}^3} = 1,04$  pour la 1<sup>re</sup> période.



### La génération alternante de l'*Aecidium elatinum*.

(Balai de sorcier du sapin blanc.)

Par M. Ed. Fischer, professeur à Berne.

Ces quelques lignes ont pour but d'indiquer brièvement que nous avons réussi à découvrir les uredo et téléutospores de l'*Aecidium elatinum* que l'on cherchait depuis si longtemps. Ce n'est autre chose que la *Melampsorella cerastii*, Pers. connue de longue date et qui vit sur différentes plantes de la famille des Caryophyllacées (Alsinées).

On constatait depuis quelques années une propagation intense du balai de sorcier sur les jeunes sapins de la forêt du Thanwald, près de Rueggisberg (canton de Berne). Nous essayâmes longtemps d'en chercher la cause, mais en vain. L'an dernier, enfin, nous consta-tions, à côté des sapins contaminés, la présence de la stellaire des forêts (*Stellaria nemorum*) dont le côté inférieur des feuilles était garni de nombreuses petites pustules jaunes, soit de la forme uredo de *Melampsorella Cerastii*. Le développement intense de ce para-site, à proximité immédiate des balais de sorcier, laissait présumer une connexité entre ces deux apparitions. Mais seuls des essais d'infection pouvaient faire la lumière complète sur ce point. Nous ne voulons pas nous étendre ici sur tous ceux qui furent entrepris; nous nous bornerons à relater le résultat du premier essai décisif fait à l'Institut botanique de Berne.

Le 7 juin, nous avons répandu des spores de l'*Aecidium elatinum*, provenant d'un balai de sorcier du Bremgartenwald, sur 4 jeunes plantes en pot du *Stellaria nemorum*. Le 20 juin nous constatons sur celles-ci l'apparition de petites pustules jaunes contenant des urédospores. La preuve était donc bien faite.

De cette constatation, on peut déduire les mesures pratiques suivantes pour combattre le développement du balai de sorcier. Les téleutospores qui, au printemps, infestent les branches du sapin, se développant sur de petites plantes herbacées de la famille des Caryophyllacées (Alsinées), ce sont donc les sapins de petite taille qui sont le plus exposés à l'infection. On l'évitera donc facilement en éloignant soigneusement des pépinières, des plantations de sapin ou de leur proximité, toutes les Caryophyllacées (Alsinées) qui peuvent servir de deuxième hôte au parasite.

(Bx.)



## Affaires de la Société.

### Réunion de la Société des Forestiers suisses, à Neuchâtel, du 4 au 7 août 1901.

#### PROGRAMME

##### *Dimanche 4 août.*

*Dès 3 heures après-midi.* — Distribution des cartes de fête et des logements, à l'Hôtel des Alpes, vis-à-vis de la gare.

*8 heures.* — Réunion familiale.

##### *Lundi 5 août.*

*7 heures du matin.* — Assemblée générale au Château.

*1 heure après-midi.* — Banquet officiel.

*3* " — Course en bateau à vapeur.

*8 heures du soir.* — Réunion familiale.

##### *Mardi 6 août.*

*8 heures du matin.* — Départ pour Noiraigue. Course au Creux-du-Van.

*1 heure après-midi.* — Banquet à la Ferme Robert.

##### *Mercredi 7 août.*

Excursion dans les forêts communales de Couvet et de St-Sulpice.

*Midi.* — Dîner au „Righi neuchâtelois.“

A partir de 2 heures, départ facultatif de la gare de Fleurier.

Neuchâtel, juin 1901.

*Comité local.*

P. S. — Pour les détails, voir le programme qui sera distribué à l'arrivée.